|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | III John |  |
| 1 The elder unto the **well beloved** Gaius, whom I love in the truth: | 1 Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρεσβύτερος [(elder)](http://biblehub.com/greek/4245.htm), Γαΐῳ [(To Gaius)](http://biblehub.com/greek/1050.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητῷ [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀγαπῶ [(love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm). | 1 The elder unto the **well-beloved** Gaius, whom I love in the truth. |
| 2 Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth. | 2 Ἀγαπητέ [(Beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πάντων [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) εὔχομαί [(I pray)](http://biblehub.com/greek/2172.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εὐοδοῦσθαι [(to prosper)](http://biblehub.com/greek/2137.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑγιαίνειν [(to be in good health)](http://biblehub.com/greek/5198.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) εὐοδοῦταί [(prospers)](http://biblehub.com/greek/2137.htm) σου [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψυχή [(soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm). | 2 Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth. |
| 3 For I rejoiced greatly when the brethren came and testified of the truth that is in thee, even as thou walkest in the truth. | 3 ἐχάρην [(I rejoiced)](http://biblehub.com/greek/5463.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) λίαν [(exceedingly)](http://biblehub.com/greek/3029.htm) ἐρχομένων [(coming)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἀδελφῶν [(of *the* brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαρτυρούντων [(bearing witness)](http://biblehub.com/greek/3140.htm) σου [(of your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) σὺ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) περιπατεῖς [(are walking)](http://biblehub.com/greek/4043.htm). | 3 For I rejoiced greatly, when the brethren came and testified of the truth that is in thee, even as thou walkest in the truth. |
| 4 I have no greater joy than to hear that my children walk in truth. | 4 μειζοτέραν [(Greater)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) τούτων [(than these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχω [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) χαράν [(joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἀκούω [(I should hear of)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμὰ [(my)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) περιπατοῦντα [(walking)](http://biblehub.com/greek/4043.htm). | 4 I have no greater joy than to hear that my children walk in truth. |
| 5 Beloved, thou doest faithfully whatsoever thou doest to the brethren and to strangers, | 5 Ἀγαπητέ [(Beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), πιστὸν [(faithfully)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) ποιεῖς [(you are doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ὃ [(whatever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἐργάσῃ [(you might have done)](http://biblehub.com/greek/2038.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοὺς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(they are)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ξένους [(strangers)](http://biblehub.com/greek/3581.htm), | 5 Beloved, thou doest faithfully whatsoever thou doest to the brethren, and to strangers; |
| 6 Which have borne witness of thy charity before the church, whom if thou bring forward on their journey after a godly sort, thou shalt do well, | 6 οἳ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐμαρτύρησάν [(testified)](http://biblehub.com/greek/3140.htm) σου [(of your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) ἐνώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/1799.htm) ἐκκλησίας [(*the* church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm), οὓς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καλῶς [(well)](http://biblehub.com/greek/2573.htm) ποιήσεις [(you will do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), προπέμψας [(having set forward)](http://biblehub.com/greek/4311.htm) ἀξίως [(worthily)](http://biblehub.com/greek/516.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 6 Which have borne witness of thy charity before the church: whom if thou bring forward on their journey after a godly sort, thou shalt do well: |
| 7 Because that for his name's sake they went forth, taking nothing of the Gentiles. | 7 ὑπὲρ [(On behalf)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ὀνόματος [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) ἐξῆλθον\* [(they went forth)](http://biblehub.com/greek/1831.htm), μηδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) λαμβάνοντες [(accepting)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐθνικῶν [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1482.htm). | 7 Because that for his name's sake they went forth, taking nothing of the Gentiles. |
| 8 We, therefore, ought to receive such, that we might be fellow helpers to the truth. | 8 ἡμεῖς [(We)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ὀφείλομεν [(ought)](http://biblehub.com/greek/3784.htm) ὑπολαμβάνειν [(to receive)](http://biblehub.com/greek/5274.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοιούτους [(such *men*)](http://biblehub.com/greek/5108.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) συνεργοὶ [(fellow workers)](http://biblehub.com/greek/4904.htm) γινώμεθα [(we may be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τῇ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm). | 8 We therefore ought to receive such, that we might be fellow helpers to the truth. |
| 9 I wrote unto the church; but Diotrephes, who loveth to have the pre-eminence among them, receiveth us not. | 9 Ἔγραψά [(I have written)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) τι [(something)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίᾳ [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm); ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φιλοπρωτεύων [(loving to be first)](http://biblehub.com/greek/5383.htm) αὐτῶν [(among them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), Διοτρεφὴς [(Diotrephes)](http://biblehub.com/greek/1361.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐπιδέχεται [(welcomes)](http://biblehub.com/greek/1926.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 9 I wrote unto the church: but Diotrephes, who loveth to have the pre-eminence among them, receiveth us not. |
| 10 Wherefore, if I come, I will remember his deeds which he doeth, prating against us with malicious words; and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth them that would, and casteth them out of the church. | 10 διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐὰν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) ἔλθω [(I might come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), ὑπομνήσω [(I will bring to remembrance)](http://biblehub.com/greek/5279.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔργα [(works)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) ἃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ποιεῖ [(he is doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), λόγοις [(with words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) πονηροῖς [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) φλυαρῶν [(prating against)](http://biblehub.com/greek/5396.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἀρκούμενος [(being satisfied)](http://biblehub.com/greek/714.htm) ἐπὶ [(with)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τούτοις [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), οὔτε [(neither)](http://biblehub.com/greek/3777.htm) αὐτὸς [(himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπιδέχεται [(he receives)](http://biblehub.com/greek/1926.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοὺς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βουλομένους [(purposing)](http://biblehub.com/greek/1014.htm), κωλύει [(he forbids)](http://biblehub.com/greek/2967.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίας [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm) ἐκβάλλει [(he casts *them* out)](http://biblehub.com/greek/1544.htm). | 10 Wherefore, if I come, I will remember his deeds which he doeth, prating against us with malicious words: and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth them that would, and casteth them out of the church. |
| 11 Beloved, follow not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God; but he that doeth evil hath not seen God. | 11 Ἀγαπητέ [(Beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μιμοῦ [(do imitate)](http://biblehub.com/greek/3401.htm) τὸ [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κακὸν [(evil)](http://biblehub.com/greek/2556.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) τὸ [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθόν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm). ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθοποιῶν [(doing good)](http://biblehub.com/greek/15.htm), ἐκ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κακοποιῶν [(doing evil)](http://biblehub.com/greek/2554.htm), οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἑώρακεν [(has seen)](http://biblehub.com/greek/3708.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεόν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 11 Beloved, follow not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God: but he that doeth evil hath not seen God. |
| 12 Demetrius hath good report of all men and of the truth itself; yea, and we also **bare** record, and ye know that our record is true. | 12 Δημητρίῳ [(To Demetrius)](http://biblehub.com/greek/1216.htm) μεμαρτύρηται [(witness has been given)](http://biblehub.com/greek/3140.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτῆς [(itself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείας [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δὲ [(also)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μαρτυροῦμεν [(bear witness)](http://biblehub.com/greek/3140.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἶδας [(you know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μαρτυρία [(testimony)](http://biblehub.com/greek/3141.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀληθής [(true)](http://biblehub.com/greek/227.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 12 Demetrius hath good report of all men, and of the truth itself: yea, and we also **bear** record; and ye know that our record is true. |
| 13 I had many things to write, but I will not with ink and pen write unto thee; | 13 Πολλὰ [(Many things)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) εἶχον [(I had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) γράψαι [(to write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) θέλω [(I desire)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) διὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) μέλανος [(ink)](http://biblehub.com/greek/3188.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καλάμου [(pen)](http://biblehub.com/greek/2563.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γράφειν [(to write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm). | 13 I had many things to write, but I will not with ink and pen write unto thee: |
| 14 But I trust I shall shortly see thee, and we shall speak face to face. Peace be to thee. Our friends salute thee. Greet the friends by name. | 14 ἐλπίζω [(I hope)](http://biblehub.com/greek/1679.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εὐθέως [(soon)](http://biblehub.com/greek/2112.htm), σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἰδεῖν [(to see)](http://biblehub.com/greek/3708.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στόμα [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) στόμα [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) λαλήσομεν [(we will speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm). Εἰρήνη [(Peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). Ἀσπάζονταί [(Greet)](http://biblehub.com/greek/782.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλοι [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm). Ἀσπάζου [(Greet)](http://biblehub.com/greek/782.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φίλους [(friends)](http://biblehub.com/greek/5384.htm) κατ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὄνομα [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm). | 14 But I trust I shall shortly see thee, and we shall speak face to face. Peace be to thee. Our friends salute thee. Greet the friends by name. |